Urschrift/Originale
Nr. 401

Gemeinde **MÖLTEN**
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Comune di **MELTINA**
Provincia Autonome di Bolzano-Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL

09.11.2026

UHR/ORE

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Walter Gruber	**Bürgermeister/Sindaco**		
Andreas Egger	**Gemeindereferent/Assessore**	**X**	
Erwin Egger	**Gemeindereferent/Assessore**		
Paul Perkmann	**Gemeindereferent/Assessore**		
Elisabeth Reiterer	**Gemeindereferentin/Assessore**		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, signor

Dr. Norbert Fuchsberger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Walter Gruber

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Genehmigung des Vorschlages für die Durchführung von weiteren Waldverbesserungsmaßnahmen mit den Einnahmen aus dem L.G. 18/91 (Pilzegesetz) aus dem Jahr 2024 und Verpflichtung der entsprechenden Beträge

OGGETTO

Approvazione della proposta per lo svolgimento di ulteriori lavori di miglioramento boschivo con proventi derivanti dalla L.P. 18/91 (raccolta funghi) per l'anno 2024 ed impegno dei relativi importi

Vorausgeschickt, dass im Sinne des Art. 6 des L.G. 18/91 die Einnahmen aus den Gebühren für die Ausstellung von Bewilligungen zum Pilzesammeln, nach Abzug von 25% für Verwaltungsspesen, für Waldverbesserungsarbeiten zu verwenden sind, auf Grund von Vorschlägen der Landesforstbehörde;

Premesso, che ai sensi dell'art. 6 della L.P. 18/91 i comuni destinano gli introiti derivanti dal rilascio dei permessi per la raccolta di funghi, al netto del 25% per spese di gestione, a lavori di miglioramento del patrimonio forestale, in base a proposte dell'ispettorato forestale provinciale;

Festgestellt, dass die Einnahmen des Jahres 2024 für die Ausstellung von Bewilligungen zum Pilzesammeln, abzüglich 25% für Verwaltungsspesen, 4.657,05 Euro betragen;

Constatato, che le entrate 2024 per il rilascio dei permessi per la raccolta funghi, al netto del 25% per spese di gestione, ammontano a 4.657,05 Euro;

Festgehalten, dass das Forstinspektorat Bozen II folgenden Vorschlag zur Verwendung des Betrages vorgelegt hat:

Vista la seguente proposta dell‘Ispettorato Forestale Bolzano II per l‘utilizzo dell‘importo:

- Projekt Nr. 328403.BZ02.250011 Pilzegelder 2025 (Erneuerung Holzzaun und Instandhaltungsarbeiten Weiher „Groanzlackl“ in der Örtlichkeit Buchwald) vom 08.05.2025 in Höhe von 4.650,00 Euro mit einer Kostenbeteiligung über Pilzegelder 2024 von 4.650,00 Euro;

- progetto nr. 328403.BZ02.250011 permessi raccolta funghi 2025 (rinnovo recinzione in legno e manutenzione stagno „Groanzlackl“ in localitá Buchwald) del 08.05.2025 per un importo di 4.650,00 Euro con una compartecipazione di 4.650,00 Euro finanziata con i permessi raccolta funghi 2024;

Dafürgehalten, den Betrag von 4.650,00 Euro für diese Projekte bzw. Arbeiten zweckzubestimmen und nach Vorlage der entsprechenden Zahlungsaufforderung PagoPA zu liquidieren;

Ritenuto di destinare l‘importo di 4.650,00 Euro per questi progetti risp. lavori e di liquidarlo dietro presentazione della richiesta di pagamento PagoPA;

Nach Einsicht in das fachliche Gutachten (sH57bfEIYDTifgC2fORBcBMZSLZIMkX7kBi3uErL9ws=) und in das buchhalterische Gutachten (iP7T4IVygO2QKqAJfyrV2OiBDAJoV0Fm/sLK5T9JorA=) gemäß der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Visto il parere tecnico-amministrativo (sH57bfEIYDTifgC2fORBcBMZSLZIMkX7kBi3uErL9ws=) ed il parere contabile (iP7T4IVygO2QKqAJfyrV2OiBDAJoV0Fm/sLK5T9JorA=) ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2);

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2);

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig durch Handerheben

la giunta comunale
delibera
all’unanimitá per alzata di mano

1) Den Betrag von 4.650,00 Euro, finanziert mit den Einnahmen für die Ausstellung von Bewilligungen zum Pilzesammeln im Jahr 2024, für folgendes Projekt bzw. folgende Arbeiten des Forstinspektorates Bozen II zweckzubestimmen und zu verpflichten:

1) Di destinare ed impegnare l‘importo di 4.650,00 Euro derivante dalle entrate per il rilascio dei permessi per la raccolta funghi nell‘anno 2024 per il seguente progetto risp. per i seguenti lavori dell‘Ispettorato Forestale Bolzano II:

- Projekt Nr. 328403.BZ02.250011 Pilzegelder 2025 vom 08.05.2025 (Erneuerung Holzzaun und Instandhaltungsarbeiten Weiher „Groanzlackl“ in der Örtlichkeit Buchwald).

- progetto nr. 328403.BZ02.250011 permessi raccolta funghi 2025 del 08.05.2025 (rinnovo recinzione in legno e manutenzione stagno „Groanzlackl“ in localitá Buchwald).

2) Die Gesamtausgabe von 4.650,00 Euro wird wie folgt auf den Haushaltsvoranschlag 2026 angelastet (gebundener Überschuss):

2) La spesa totale di 4.650,00 Euro viene imputata come segue al bilancio 2026 (avanzo vincolato):

Kapitel capitolo	Betrag/ Importo € MwSt. inbegr/Iva incl.	CUP	CIG
16012.02.20200	4.650,00 €		

3) Den Betrag nach Vorlage der entsprechenden Zahlungsaufforderung PagoPA zu liquidieren.

3) Di liquidare l’importo dopo la presentazione della relativa richiesta di pagamento PagoPA.

4) Darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

4) Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03/05/2018, n. 2). Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Walter Gruber

mit digitaler Unterschrift signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR-IL SEGRETARIO
Dr. Norbert Fuchsberger

documento firmato tramite firma digitale